An Update on the English Language Proficiency Assessments for California

California Association for Bilingual Education
March 2019
Presenters

Traci Albee
Administrator, English Language Proficiency and Spanish Assessments Office
California Department of Education

Johanna Harder
Consultant, English Language Proficiency and Spanish Assessments Office
California Department of Education
English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC)
Presentation Overview

- 2018–19 Summative ELPAC—What’s New?
- 2019–20 Initial ELPAC—What’s New?
- Domain exemptions
- Computer-based ELPAC High-level Test Design
  - Upcoming activities for the transition to a computer-based ELPAC
- New educator recruitment portal
- ELPAC Regulations
- Breaches and Irregularities
- ELPAC Accessibility
- Alternate ELPAC High-level Test Design
2018–19 Summative ELPAC—What’s New? (1)

Electronic Student Score Reports

- LEA ELPAC Coordinator generates credentials in TOMS
- LEA ELPAC Coordinator shares credentials with their vendor
- Secure Connection
- Electronic Student Score Reports
- Parent/Student Portal
2018–19 Summative ELPAC—What’s New? (2)

• Multilingual Student Score Reports
  • Spanish
  • Traditional Chinese
  • Vietnamese
  • Filipino

• Return of Answer Books for Scoring
2018–19 Summative ELPAC—What’s New? (3)

• Secure Destruction Process
  • Locally destroy

• Optional Preliminary Scoring Guide
2018–19 Summative ELPAC—What’s New? (4)

• 2019–20 Superintendent Designation Form
  • Deadline—April 1, 2019

• Security forms in Test Operations Management System (TOMS)
  • No access to 2019–20 information in TOMS until July 8, 2019
2018–19 Summative ELPAC—What’s New? (5)

- Contractor-directed bubble on the Answer Book
  - Domain Exemptions—Box 12
  - Student needs IEP or Section 504 plan
2019–20 Initial ELPAC—What’s New (1)

• Initial ELPAC Threshold Review Study Update
  • No changes to scale scores

• 2019–20 Rotating Score Validation Process
  • 25% of LEAs statewide in 2018–19
  • 10% of LEAs statewide in 2019–20
2019–20 Initial ELPAC—What’s New (2)

• Answer Books for the 2019–20 administration
  • LEAs not in RSVP can use existing stock of Initial ELPAC test materials
  • Additional option for gender field
  • Domain exemption box

• Coming soon—Local Scoring Tool update
Initial ELPAC Trainings

- February 4—Registration opened
- April 15–May 31
- Regional trainings
- Summer 2019—Make up trainings
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>None</td>
<td>None</td>
<td>None</td>
<td>None</td>
<td>Score produced</td>
<td>Score produced</td>
<td>Score produced</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Domain Exemption</td>
<td>Domain Exemption</td>
<td>Domain Exemption</td>
<td>Domain Exemption</td>
<td>No score produced</td>
<td>No score produced</td>
<td>No score produced</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Domain Exemption</td>
<td>None</td>
<td>None</td>
<td>None</td>
<td>Calculated</td>
<td>Score produced</td>
<td>Score produced</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Domain Exemption</td>
<td>Domain Exemption</td>
<td>None</td>
<td>None</td>
<td>No score produced</td>
<td>Score produced</td>
<td>No score produced</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Domain Exemption</td>
<td>Domain Exemption</td>
<td>Domain Exemption</td>
<td>None</td>
<td>No score produced</td>
<td>Calculated</td>
<td>No score produced</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>None</td>
<td>Domain Exemption</td>
<td>None</td>
<td>None</td>
<td>Calculated</td>
<td>Score produced</td>
<td>Score produced</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Computer-Based ELPAC HLTD

- January - February 2019: solicited input form National Experts
- March 2019: solicited feedback from stakeholders on recommendations
- May 2019: Proposed High-level Test Design (HLTD) and revised Summative blueprints to State Board of Education (SBE) for approval
## Proposed Computer-Based (CB) ELPAC Transition Timeline

<table>
<thead>
<tr>
<th>Assessment</th>
<th>2018–19</th>
<th>2019–20</th>
<th>2020–21</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Initial</td>
<td>Paper-Pencil Test (PPT)</td>
<td>PPT CB field test—fall 2019</td>
<td>Operational CB ELPAC (July 1, 2020)</td>
</tr>
<tr>
<td>Summative</td>
<td>PPT</td>
<td>CB field test—fall 2019</td>
<td>Continuing operational CB ELPAC</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Operational CB ELPAC (February 1, 2020)</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
What’s ahead for the transition to the CB ELPAC?

• February 2019: Item Review for 2019–20 field test
• April 2019: Usability Pilot
• October 1–25, 2019: Initial and Summative ELPAC Combined Field Test
CB ELPAC Field Test

• What is the purpose?
  • Item-level statistics
  • Mode Comparability Study

• Who can participate?
  • LEAs with 20 per grade/grade span or more initial fluent English proficient students or English learners (ELs) in grades K–12

• How can LEAs participate?
  • Contact Sacramento County Office of Education by phone at 916-228-3301 or by email at elpac@scoe.net
# Field Test Plan

<table>
<thead>
<tr>
<th>Description</th>
<th>Student Group A</th>
<th>Student Group B</th>
<th>Student Group C</th>
<th>Student Group D</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Mode Comparability Study</td>
<td>Listening &amp; Speaking CB/Paper-Pencil Test (PPT)</td>
<td>Reading &amp; Writing CB/PPT</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Initial ELPAC Field Test</td>
<td></td>
<td></td>
<td>Full length CB ELPAC (Includes IFEPs)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Summative ELPAC Field Test</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Full length CB ELPAC</td>
</tr>
</tbody>
</table>

20 students per grade/grade span for a total of 56,000 students
LEA Benefits of CB Field Test Participation

- Early training registration
- Preview of the CB ELPAC
- At least two seats for training

Welcome to the CB ELPAC Field Test training!
# 2019 Summative ELPAC FT Training

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Location</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>September 30</td>
<td>Sacramento</td>
</tr>
<tr>
<td>October 1</td>
<td>Sacramento</td>
</tr>
<tr>
<td>October 2</td>
<td>Santa Rosa</td>
</tr>
<tr>
<td>October 3</td>
<td>San Jose</td>
</tr>
<tr>
<td>October 4</td>
<td>Clovis</td>
</tr>
<tr>
<td>October 7</td>
<td>Montebello</td>
</tr>
<tr>
<td>October 8</td>
<td>Rancho Cucamonga</td>
</tr>
<tr>
<td>October 9</td>
<td>Torrance</td>
</tr>
<tr>
<td>October 10</td>
<td>San Diego</td>
</tr>
<tr>
<td>October 11</td>
<td>Burbank</td>
</tr>
</tbody>
</table>
# 2019 Summative ELPAC Non-FT Training

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Location</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>October 23</td>
<td>Santa Ana</td>
</tr>
<tr>
<td>October 24</td>
<td>Riverside</td>
</tr>
<tr>
<td>October 28</td>
<td>Concord</td>
</tr>
<tr>
<td>October 29</td>
<td>Redwood City</td>
</tr>
<tr>
<td>October 30</td>
<td>San Jose</td>
</tr>
<tr>
<td>October 31</td>
<td>Sacramento</td>
</tr>
<tr>
<td>November 5</td>
<td>Visalia</td>
</tr>
<tr>
<td>November 6</td>
<td>Montebello</td>
</tr>
<tr>
<td>November 8</td>
<td>San Diego</td>
</tr>
<tr>
<td>November 12</td>
<td>Pomona</td>
</tr>
<tr>
<td>November 13</td>
<td>Burbank</td>
</tr>
<tr>
<td>November 14</td>
<td>Santa Barbara</td>
</tr>
</tbody>
</table>
New Educator Opportunity Portal

• New recruitment process for CAASPP and ELPAC
• User friendly
• Coming in summer 2019!
ELPAC Regulations (1)

Regular rulemaking process

- Public hearing
- State Board of Education (SBE)
ELPAC Regulations (2)

Amendments include:

- Language eliminated for legislative notification
- Uniformity among terms throughout regulations
ELPAC Regulations (3)

• Clarification to language regarding ELPAC roles and responsibilities

• Timeline of student score report distribution to parents
ELPAC Regulations (4)

Additional resources for test administration

- Highlighter/marking in test book
- Pause/replay audio
- Listening scripts
- Use of American Sign Language or Manually Coded English
- Exemption of a domain
- Alternate assessment criteria
ELPAC Regulations (5)

- Update to the Test Security Agreement and Test Security Affidavit
- Revisions in apportionment certification and waiver process
- General renumbering and clean up of language
ELPAC Regulations (6)

Next Steps
Breaches and Irregularities
Most Common Irregularity and Breach Incidents

• Pause audio
• Marking with pen
• Wrong or ineligible student assessed
• Accommodations not provided
• Students not provided correct materials
• Accessing electronic devices during administration

ELPAC Accessibility
Effective Use of Accessibility Resources flyer

These are the seven steps of the ISAAP process:

1. Select key staff members and define roles.
2. Provide training and information.
3. Identify students.
4. Select appropriate resources.
5. Enter designated supports or accommodations.
6. Perform a pre-administration check.
7. Verify receipt and use of resources.
Computer-based Alternate ELPAC
Alternate ELPAC HLTD

- January - February 2019: solicited input form National Experts
- March 2019: solicited feedback from stakeholders on recommendations
- May 2019: Proposed High-level Test Design (HLTD) and General Performance Level Descriptors to State Board of Education (SBE) for approval
Elements of the Alternate ELPAC HLTD

- Purpose
- Target population
  - Students with the most significant cognitive disability(s)
- Key aspects
## Computer-based Alternate ELPAC Transition Timeline

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Event Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>May 2019</td>
<td>• Proposed HLTD presented to the SBE</td>
</tr>
<tr>
<td>January 2020</td>
<td>• Pilot test and cognitive labs</td>
</tr>
<tr>
<td>May 2020</td>
<td>• Proposed test blueprints to the SBE</td>
</tr>
<tr>
<td>January-February 2021</td>
<td>• Statewide operational field test</td>
</tr>
<tr>
<td>July 2021</td>
<td>• Operational Initial Alternate ELPAC</td>
</tr>
<tr>
<td>February 2022</td>
<td>• Operational Summative Alternate ELPAC</td>
</tr>
</tbody>
</table>
# How Can LEAs Plan for this Alternate ELPAC Transition?

<table>
<thead>
<tr>
<th>Year</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 2018–19 and 2019–20 | - LEAs use locally-determined alternate ELP assessments for initial and summative purposes  
- LEAs need to plan for ELs with the most significant cognitive disability(s) to take the Alternate ELPAC Operational Field Test in 2020–21 |
| 2020–21 | - LEA Individualized education program teams must identify ELs with the most significant cognitive disability(s) to take the Alternate ELPAC operational field test  
- LEAs will no longer locally-determine alternate ELP assessments for initial and summative purposes |
| 2021–22 | - All LEAs will use the operational Alternate ELPAC for initial and summative purposes |
Contact Information

English Language Proficiency and Spanish Assessments Office
Phone: 916-319-0784

ELPAC email: elpac@cde.ca.gov

ELPAC web page: http://www.cde.ca.gov/ta/tg/ep/